

**Çiğdem BUĞDAYCI GÜRSOY**  
Gümüşsuyu Mahallesi Ufak Sokak No: 3/14  
Beyoğlu, İstanbul  
+90 (534) 746 63 18  
[bugdayci@yahoo.com](mailto:bugdayci@yahoo.com)

## Education

<i>Ph.D.</i>	2006 - Present	Amsterdam University, Amsterdam, the Netherlands <i>Amsterdam School for Cultural Analysis (ASCA)</i> <ul style="list-style-type: none"><li>Specialization: Cultural Analysis, Literature, History, Philosophy</li></ul>
<i>Masters</i>	2005 - 2006	Amsterdam University, Istanbul <i>Religious Studies, M.A. (with transcript)</i>
<i>Masters</i>	2001 - 2004	Istanbul Bilgi University, Istanbul <i>Faculty of Social Sciences, M.A. Cultural Studies</i>
<i>University</i>	1993 - 1997	Boğaziçi University, Istanbul <i>Faculty of Science and Literature, B.A. English Language and Literature</i>

## Work Experience

February 2018 - ...	Zoomin4English, Istanbul	<i>Project-based English teacher for professionals, or at some distinguished private high schools</i>
February 2017 - September 2017	Istanbul (Kemerburgaz) Altınbaş University, Istanbul	<i>Instructor at the Department of Modern Languages</i> <ul style="list-style-type: none"><li>Taught the course 'Oral Communication', aimed at improving business related language skills of the third year students.</li><li>Responsible for the preparation of the all English language related course materials.</li><li>A board member of the Committee for the Disabled. Responsible for the needs of the disabled students at the Foreign Languages Department.</li></ul>
July 2010 - January 2017	Speak & More Company, Istanbul	<i>Project-based English teacher for professionals</i> <ul style="list-style-type: none"><li>Taught various levels of English classes to business people working in different fields. <a href="http://speakandmore.com">http://speakandmore.com</a></li></ul>
August 2015 - January 2016	Istanbul Şehir University, Istanbul	<i>Part-time Instructor at the Department of Cinema &amp; Media</i> <ul style="list-style-type: none"><li>Designed and taught the creative writing course 'The Way to Writing'.</li></ul>
April 2011 - September 2012	SETimes (Southeast European Times), U.S.A.	<i>Journalist</i> <ul style="list-style-type: none"><li>Wrote articles, audio- and photo-stories on Turkey, covering various subjects such as, gender, religion, immigration and traditions. Some of the articles can be reached through <a href="https://uva.academia.edu/ÇiğdemBuğdaycı">https://uva.academia.edu/ÇiğdemBuğdaycı</a></li></ul>
September 2011 - December 2012	Mecmua, Istanbul	<i>Journalist &amp; Editor</i>

Wrote articles, translated texts into English and edited the other articles in the journal.

September 2009 – May 2010 Boğaziçi University, Istanbul  
English Language Instructor

- Taught Intermediate English at the Preparatory Program.

September 2003 – May 2005 Istanbul Bilgi University, Istanbul  
Teaching Assisstant at the Department of Media & Communications Systems

- Taught writing and reading classes in Turkish and world literature, prepared exams and quizzes.

January 2002 – September 2003 Yıldız Technical University, Istanbul  
English Language Instructor

- Taught Intermediate English at the Preparatory Program.

### Translation Experience

---

- Psikoloji İstanbul (Consecutive Interpretation), Şişli, İstanbul (2012- Part-Time)
- Yardım Translation Office, (Written), Karaköy, İstanbul (2016- Part-Time)
- TUMATA: Tıptan Kalbe Kalpten Tıbbı Geleceğe Hazırlık Sempozyumu (Simultaneous Translation) September, 2012
- CITYDENT Hospital Website 2011
- [www.forextraders.com](http://www.forextraders.com) into Turkish 2011
- [www.ebiblefellowship.com](http://www.ebiblefellowship.com) into Turkish 2009-2010
- <http://www.tuted.org.tr> into English (Telecommunications and Businessmen's Associations) 2009-2010
- *Karsu*, Documentary by Mercedes Stalenoef, the Netherlands, 2014. (Translated Turkish parts into English)
- *Nothing Is Missing*, Documentary by Prof. Dr. Mieke Bal, Netherlands/Turkey, 2006. (Translated the Turkish text into English)

### ARTICLE & BOOK TRANSLATIONS:

- *Neredeydin, Robert [Wo Warst Du, Robert]*, Hans Magnus Enzensberger, (Istanbul: Evrim Publishing House, 2006). (Translation from German into Turkish)
- *The History of Male-Female Sexuality and Fertility in Asia Minor*, (İstanbul: Türk Androloji Derneği, 2003). (Translation from Turkish into English)
- *Fizik ve Ötesi [Alles Quark?]*, by Hans Grassmann, (Istanbul: Evrim Publishing House, 2000). (Translation from German into Turkish)
- Atlas Magazine..... 2001 - 2003  
Translated articles from English and German and made researches in the photography based journal.

### Publications and Translations

---

- "Time to Love: Romantic or Sufi Love?" Açık Medeniyet, Year: 2, Issue: 9, December 2018, İstanbul: İbn Haldun Üniversitesi.
- "Bir Aşk Üçgeni: Safiye Erol'un Kadıköyü'nün Romanı'nda Aşk, İstirap ve Modernleşme", Yeni Türk Edebiyatı Araştırmaları, Ocak/Haziran 2016/7:15 (100-119).
- "The Absence and Presence of the 'Veil' and National Ideologies of Turkey", The International Journal of the Humanities, vol. 6, issue 6, 159-164, November 2008.
- "Evvel Zaman İçinde Bir Peri Kızı Yaşarmış: Kadınların Romantik Aşk Temalı Dizilerdeki Temsili", Varlık, Tarihin bu anında aşk, yazı ve kadın, İstanbul, 13-16, March 2005.
- Neredeydin, Robert [Wo Warst Du, Robert], Hans Magnus Enzensberger, (İstanbul: Evrim Yayınevi, 2006).
- The History of Male-Female Sexuality and Fertility in Asia Minor, (İstanbul: Türk Androloji Derneği, 2003).
- Fizik ve Ötesi [Alles Quark?], by Hans Grassmann, (Istanbul: Evrim Yayınevi, 2000).

### **Language and Computer Skills**

---

- English: Fluent
- German: Advanced
- Dutch: Intermediate
- Proficient in personal computers; MS Windows, MS Office

### **Personal Information**

---

- Date & Place of Birth: 01.05.1975, Kayseri